

**Domandi preliminari**

- 1) Il-kuncett ta' revizjoni tal-kundizzjonijiet makro-ekonomiċi msemmi fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa <sup>(1)</sup> għandu jiġi estiz biss għall-eżami tal-kontroll ta' l-ispejjeż tas-saħħa pubblika, jew għandu jkopri anki kundizzjonijiet oħra makro-ekonomiċi, b'mod partikolari dawk tal-qasam ta' l-industrija farmaċewtika fejn il-prodotti jistgħu jkunu suġġetti għal friża tal-prezzijiet?
- 2) Il-kuncett ta' revizjoni tal-kundizzjonijiet makro-ekonomiċi msemmi fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, iċċitata aktar 'il fuq, jista' jkun ibbażat fuq tendenza jew tendenzi ġenerali, bħal per eżempju li jiġi assigurat bilanċ fir-rigward tal-kura tas-saħħa, jew għandu jkun ibbażat fuq kriterji aktar preċiżi?

<sup>(1)</sup> ĠU L 40, p. 8.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'Etat (Il-Belġju) fil-24 ta' Ottubru 2007 — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA vs L-Istat Belgian**

(Kawża C-472/07)

(2008/C 22/41)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Qorti tar-rinvju**

Conseil d'Etat

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA

*Konvenut:* L-Istat Belgian

**Domandi preliminari**

- 1) Billi t-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa (89/105/KEE) <sup>(1)</sup> skada fil-31 ta' Diċembru 1989, l-Artikolu 4(1) ta' din id-direttiva għandu

jkun ikkunsidrat direttament applikabbli fis-sistema legali interna ta' l-Istati Membri?

- 2) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 jista' jiġi interpretat fis-sens li t-tkomplija għal sena, wara assenza ta' 18-il xahar, ta' friża ġenerali tal-prezzijiet tal-prodotti mediċinali rimborsabbli li kienet damet għal 8 snin, teżenta lill-Istat Membru milli jwettaq eżami, meta titkompla l-friża, tal-kundizzjonijiet makro-ekonomiċi li huma affetwati minn din il-friża?
- 3) Il-kuncett ta' revizjoni tal-kundizzjonijiet makro-ekonomiċi previst fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, iċċitata iktar 'il fuq, għandu jinftiehem fis-sens li jirreferi biss għall-eżami tal-kontroll ta' l-ispejjeż tas-saħħa pubblika, jew għandu jestendi wkoll għal kundizzjonijiet makro-ekonomiċi oħra, b'mod partikolari dawk tas-settur ta' l-industrija farmaċewtika li l-prodotti tiegħu jistgħu jkunu suġġetti għal friża tal-prezzijiet?
- 4) Il-kuncett ta' revizjoni tal-kundizzjonijiet makro-ekonomiċi previst fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, iċċitata iktar 'il fuq, jista' jkun ibbażat fuq tendenza ġenerali waħda jew iktar, bħal per eżempju li jiġi assigurat il-bilanċ fil-kura tas-saħħa, jew għandu jkun ibbażat fuq kriterji aktar preċiżi?

<sup>(1)</sup> ĠU L 40, p. 8.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Kunsill ta' l-Istat) (Franza) fil-25 ta' Ottubru 2007 — Association nationale pour la protection des eaux et des rivières — TOS, Association OABA vs Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables — Parti intervenjenti: Association France Nature Environnement**

(Kawża C-473/07)

(2008/C 22/42)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Qorti tar-rinvju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Association nationale pour la protection des eaux et des rivières — TOS, Association OABA.

*Konvenut:* Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables.

**Domandi preliminari**

Il-punt 6.6(a) ta' l-Anness I tad-Direttiva 96/61/KE, ta' l-24 ta' Settembru 1996 <sup>(1)</sup>, li japplika għall-installazzjonijiet għat-trobbija intensiva ta' tjur b'iktar minn 40 000 post, għandu jiġi interpretat fis-sens:

- 1) li jinkludi taht il-kamp ta' applikazzjoni tiegħu s-summien, il-ferni u l-hamien,
- 2) f'każ ta' risposta affermativa, li jawtorizza mekkaniżmu għall-kalkolu tal-limiti ta' awtorizzazzjoni abbażi ta' sistema ta' "annimali-ekwivalenti" li tagħti weighting lin-numru ta' annimali għal kull post skond l-ispeċji, sabiex jittiehed in-kunsiderazzjoni l-ammont ta' nitroġenu effettivament prodott mill-ispeċji differenti?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, ta' l-24 ta' Settembru 1996, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis (GU L 257, p. 26).

**Rikors imressaq fil-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-475/07)

(2008/C 22/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Mölls u K. Hermann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi fl-1 ta' Jannar 2006 s-sistema tagħha ta' tassazzjoni fuq l-enerġija elettrika ma kinitx konformi mal-kundizzjonijiet ta' l-Artikolu 21(5) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE <sup>(1)</sup> tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-Direttiva,

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja tbatli l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-perijodu tranzitorju mogħti lir-Repubblika tal-Polonja għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-1 ta' Jannar 2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 283 tal-5 ta' Ottubru 2003, p. 51.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Berlin (Il-Ġermanja) fid-29 ta' Ottubru 2007 — M.C.O. Congres vs Suxess GmbH**

(Kawża C-476/07)

(2008/C 22/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Landgericht Berlin (il-Ġermanja)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: M.C.O. Congres

Konvenuta: Suxess GmbH

**Domandja preliminari**

L-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ <sup>(1)</sup> fil-verżjoni tagħha kif emendata mid-direttiva tat-22 ta' Ottubru 1999 (ĠU 1999 L 277, p. 34) għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-każ ta' servizzi ancillari għal servizzi kulturali u sportivi, skond l-inċiż 4(a) ta' l-Artikolu 259A tal-Kodiċi Ġenerali tat-Taxxi — li jikkonsistu fl-awtorizzazzjoni min-naha ta' min jirċievi s-servizz li jitwaxx reklami fuq kartelluni, f'postijiet fejn isiru l-attivitajiet u fuq T-shirts — dawn huma servizzi ta' reklamar skond l-Artikolu 9 (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, b'tali mod li l-post ta' dawn is-servizzi jitqies li huwa dak fejn hija stabbilita l-attività ekonomika ta' min jirċievi s-servizz?

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, p. 1.